Objekttyp: **FrontMatter**

Zeitschrift: **Plan : Zeitschrift für Planen, Energie, Kommunalwesen und Umwelttechnik = revue suisse d'urbanisme**

Band (Jahr): **21 (1964)**

Heft 3

PDF erstellt am: **29.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Plan

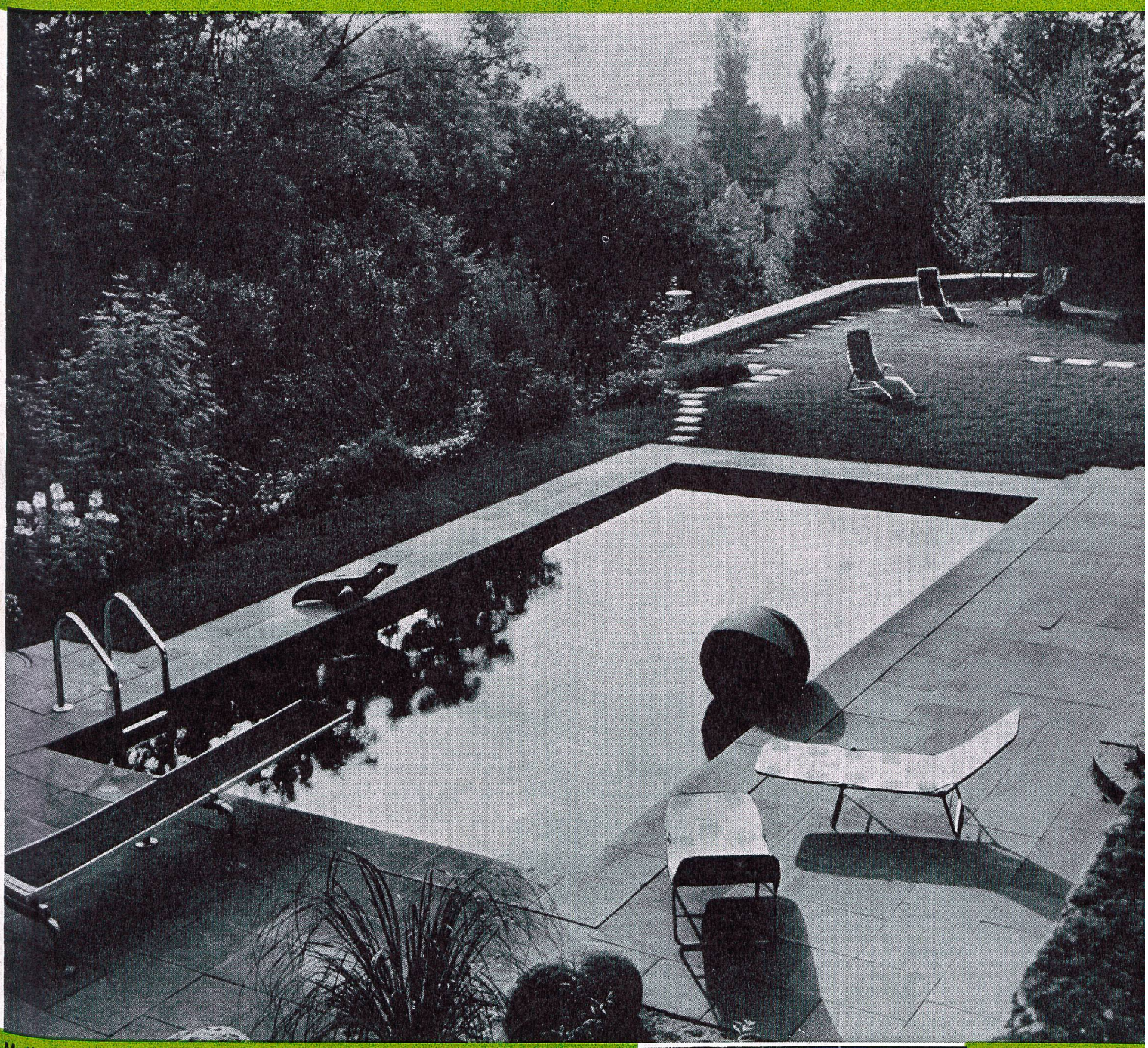
Mai / Juni 1964 21. Jahrgang

3

10. Juli 1964

7B8

Schweizerische Zeitschrift für Landes-, Regional- und Ortsplanung
Revue suisse d'urbanisme



Motiv: Grosszügig projektiertes Schwimmbassin in Zürich, überzeugend in das bestehende Landschaftsbild eingebaut. Eine den heutigen Gartenvorstellungen und Badeanforderungen entsprechende Lösung

Spross Gartenarchitekten Zürich

Charles **Keller** Wallisellen ZH

Baumaschinen von Weltruf!

Michigan Serie 2 Traktorbagger

Die enormen Vorteile der Michigan Serie 2: Grössere Reisskraft. 70% grössere Reichweite. Grössere Ausschütthöhe. Automatische Getriebe-Auskupplung. Automatische Kübelstellungsanzeiger. Noch bessere Steigfähigkeit. Ausgezeichnete Sicht vom Fahrersitz. Wirksamere Bremsen. 30% höheres Kühlvermögen. Leichte Servicezugänglichkeit.

Charles Keller Baumaschinen, Tel. 051/93 39 33

b+f corso 47/63A

Sika im Strassenbau

Wie bei allen Bauten ist die Firma Kaspar Winkler & Co. auch bei den Bauwerken für den Verkehr um die Verbesserung des Betons, Abdichtungen gegen Wasser und die sinnvolle Gestaltung der Fugen besorgt. Gerade heute, wo Strassen und Eisenbahnen in vermehrtem Masse in Tunnels und auf Brücken verlegt werden müssen, um die kürzesten Verbindungswege zu schaffen, stellen sich immer wieder neue Probleme, die die Firma Kaspar Winkler & Co. auf Grund über fünzigjähriger Erfahrung in allen Ländern der Welt zu lösen versucht.

Oben ein Beispiel aus der Schweiz: Autobahn Genf-Lausanne Verteiler von Ecublens, ausgeführt mit Plastiment-Beton.

Sika

Kaspar Winkler+Co.

FABRIK FÜR CHEMISCHE BAUSTOFFE ZÜRICH 48 TEL. 051/62 40 40
ZÜRICH CHUR ST. GALLEN LUZERN BERN BASEL LAUSANNE

Polyverix-Kunststoff-Rohre

für Kanalisationen, industrielle Abwasser, Pipelines, Förderrohre, Druckleitungen

Grosse Widerstandsfähigkeit gegen mechanische Abnützung durch im Wasser enthaltene feste Stoffe.

Keine Inkrustierungen oder Verschlammungen.

Auch bei kleinsten Gefällen maximaler Abfluss.

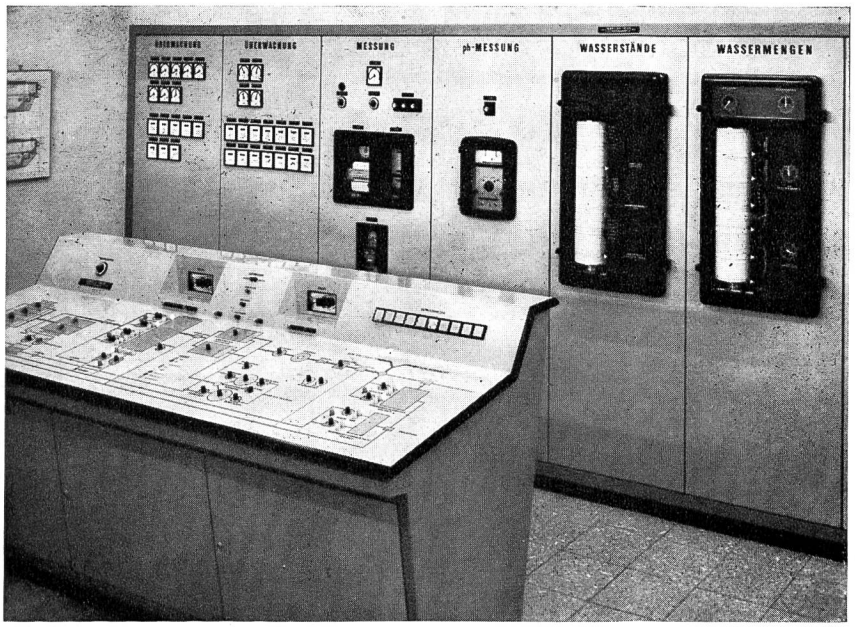
MEISTER

H. & G. Meister AG, Zürich

Kunststoff-Röhrenwerk
Verwaltung: Eugen-Huber-Strasse 11
Telefon (051) 52 56 46

FRANZ RITTMEYER AG · ZUG

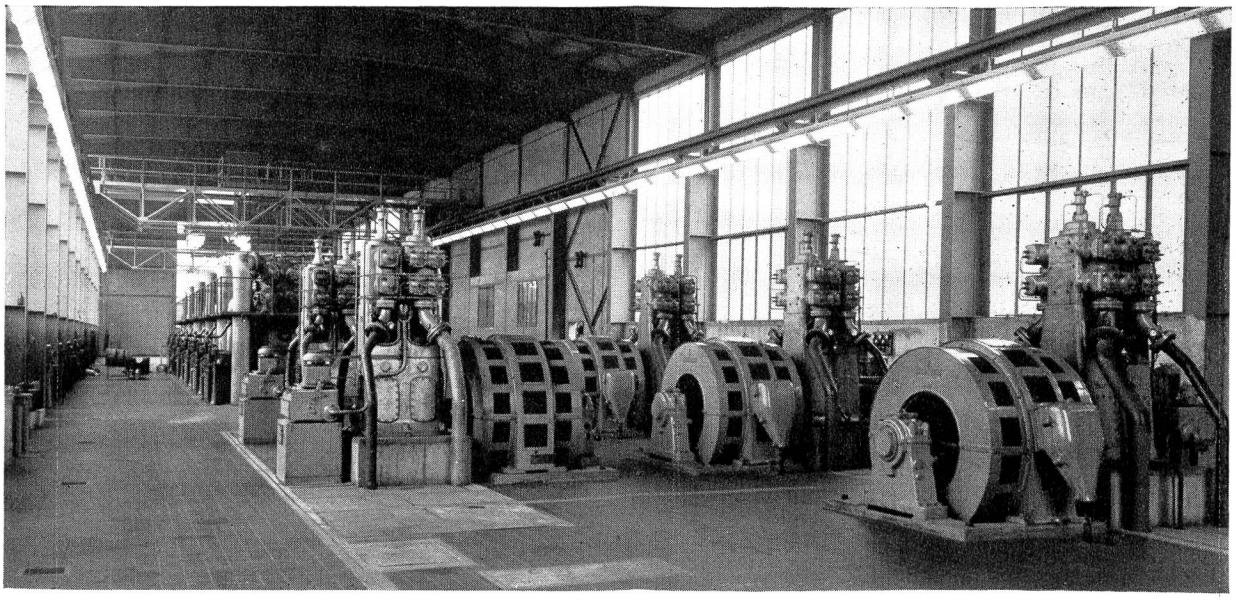
APPARATEBAU FÜR DIE WASSERWIRTSCHAFT



Zentrales Klärwerk der Gemeinden Küsnacht und Erlenbach

Betriebswarte
mit Kommandopult und
Kontrolltafel

Kombinierter Registrier-
empfänger zur Messung der
Wasserstände, der Zufluss-
mengen und der Schlamm-
pumpenförderung



Kompressorenstation der Gasfernleitung Saarbrücken–Paris

Wir bauen Kompressoren:

für Gasverteilanlagen
für Ferngasnetze
für das Abfüllen von Hochdruckflaschen
zum Betrieb von Lastwagen mit Gas

Burckhardt

Maschinenfabrik **Basel**

Wir bauen Wasserringkompressoren für Ozonisieranlagen und Filterreinigung

Wirksamer **Gewässerschutz**

mit modernen Mitteln

Wir sichern:
Brennstofftanks und Treibstofftanks
Flüssigkeitsleitungen
gegen Leckage und Korrosion

Wirksamer **Zivilschutz**

mit modernen Mitteln

Wir sichern:

Zivilschutz-Trinkwasser- und Dieselöltanks
gegen Nahtreffer

IRON FLEX

IRONFLEX AG, Zürich 11/57, Schaffhauserstr. 265, Tel. 48 78 88/89

PLAN

Schweizerische Zeitschrift für Landes-, Regional- und Ortsplanung · Revue suisse d'urbanisme · Fachorgan für kommunale Bau- und Planungsfragen

21. Jahrgang Nr. 3 Mai/Juni 1964

Erscheint 6mal jährlich

Offizielles Organ der Schweizerischen Vereinigung für Landesplanung (VLP)

Zentralsekretariat: Zürich 1, Kirchgasse 3

Zentralsekretär: Dr. Rud. Stüdeli, Sekretärin: Frl. R. Hablützel

Redaktions-Kommission: Prof. Dr. H. Gutersohn, Zürich (Vorsitz); H. Aregger, Zürich; Dr. M. Hottinger, Zürich; Dr. R. Stüdeli, Zürich; Dr. U. Luder, Solothurn; Dr. M. Werder, Aarau.

Redaktion für den Teil der Landesplanung: Prof. Dr. E. Winkler, Institut für Orts-, Regional- und Landesplanung an der ETH, Sonneggstr. 5, Zürich 6

Offizielles Organ der Schweizerischen Vereinigung für Gewässerschutz und Lufthygiene (VGL)

Redaktions-Kommission: Prof. Dr. O. Jaag, Zürich (Vorsitz); Dr. R. Braun, Zürich; Ing. SIA P. Lüdin, Bern; Pater Dr. Coelestin Merkt, Einsiedeln; Dipl. Ing. L. Rusca, Bellinzona; Dr. H. Schmassmann, Liestal; Ing. chim. G. Tecoz, Lausanne; Dr. E. Wieser, St. Gallen

Offizielles Organ der Föderation Europäischer Gewässerschutz (FEG)

Allgemeines Redaktions-Sekretariat für die Zeitschrift «Plan»: Dr. H.E. Vogel, Zürich 10/49, Kürbergstrasse 19, Telefon (051) 44 56 78

INHALT

Landesplanung Seite

Dr. Hans Vogt † 83

L. Bridel et C. Wasserfallen
Les trois aménagements du territoire 84

J. Maurer, W. Eugster, R. Heinze und Th. Blumenthal
Inventar der bestehenden Bauzonen
in der Region Zürich 91

M. Baschung
Der Schaffhauser Randen im Lichte der Rechtsprechung
des Bundesgerichtes 97

Mitteilungen — Communications 101

Rezensionen — Critiques de livres 102

Gewässerschutz und Lufthygiene

Ansprache von Bundesrat H. P. Tschudi an der Kundgebung der Schweiz. Vereinigung für Gewässerschutz und Lufthygiene in der Expo, Lausanne, 21. Mai 1964 103

D. Högger
Ausgestaltung des Rechts im Hinblick auf die Lufthygiene 106

N. Celio
La protezione nel quadro della economia delle acque 108

R. Schneider
Hygiène de l'air et météorologie 111

O. Jaag
Wasser, Luft, Boden — Schutz des menschlichen Lebensraumes 113

Druck, Verlag und Annoncenregie: Vogt-Schild AG, Solothurn, Telefon (065) 26461-66, Postcheckkonto Va 4.

Annoncen-Verwaltung: Vogt-Schild AG, Solothurn.

Nachdruck von Text und Klischees nur mit ausdrücklicher Genehmigung der Redaktion und des Verlages. Klischees werden leihweise gegen Kostenberechnung vom Verlag Vogt-Schild AG, Solothurn, zur Verfügung gestellt.

Preise – Prix:

Schweiz – Suisse: Abonnement – Abonnement	Fr. 16.—
Einzelnummer – Par numéro	Fr. 2.80
Ausland – Etranger: Abonnement – Abonnement	Fr. 18.—
Einzelnummer – Par numéro	Fr. 3.—

Mitglieder der Schweizerischen Vereinigung für Landesplanung (VLP), der Vereinigung Schweizerischer Strassenfachmänner (VSS), der Schweizerischen Vereinigung für Gewässerschutz und Lufthygiene (VGL), der Föderation Europäischer Gewässerschutz (FEG) sowie Gemeindeverwaltungen, erhalten auf dem regulären Jahresabonnementspreis einen Spezialrabatt von 20%. Somit beträgt der Abonnementspreis für die Mitglieder dieser Vereinigungen und Gemeindeverwaltungen in der Schweiz Fr. 12.80, im Ausland sFr. 14.40.

ICOSIT

Wo Beton, Putz und Stahl
dem Einfluss
von Wasser und Feuchtigkeit
ausgesetzt werden,
sind INERTOL und ICOSIT,
die Schutzanstriche von Ruf,
unentbehrlich.
Der Praktiker kennt sie,
der Erfahrene schätzt sie;
nutzen auch Sie
ihre vielen Vorteile.

INERTOL AG · WINTERTHUR
Tösstalstraße 62 · Telephon 052-93321/22